



# THE HUE AND CRY.

SPECIAL ISSUE.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ ගොරවූවන් ගොරාගැනීමට පුළුවන් වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තුන කිසිකම හැටිකට තහනම්දෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. ඔහු ගොර වූවන් සමෙන් වෙන හිසි සම්පතකොත් ඔහුට විරුධව පැමිනිලියන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැමවිසිම හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තැනි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තුනගෙන් ඉල්ලියහැකි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசின்மேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு வீரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மதியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மதியலீட் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

### REWARD.

**A** REWARD of Rs. 30 is hereby offered by the Inspector-General of Prisons for the recapture of the prisoner No. D 6,445, Hittanadura William Silva *alias* Martinu Appu, who escaped on his way from Welikada to Negombo Jail at the place called Tillanduwa, within a distance of one mile from the Negombo Jail. A description of whom is given below :—

Is a Sinhalese of the Chaliya caste ; religion, Buddhist ; occupation, cultivator ; age, 23 years ; height, 5 ft. 5½ in. ; is well made ; complexion, dark brown ; nose and mouth, ordinary ; teeth, regular ; eyes, hazel ; hair, dark, cropped ; has two vaccine marks on right arm, 3 on left arm, 2 scars and boil marks on left side of belly ; chest and belly, slightly hairy ; a scar on left hand above elbow, a scar on left elbow, two scars (one of which is a long narrow scar) on right elbow, a scar on left leg above ankle, and a boil mark on right kneecap ; birthplace and general residence, Negombo District, Alutkuru korale, Dunagaha pattuwa, and Palugahawela ; haunts Negombo District, Thambarawila, Demanhandiya, Kochchikade, and Palugahawela ; is unmarried ; is well known to the Village Sergeant of Kowinna, Police Headman of Katuwelgama and to its villagers.

The prisoner was convicted of house-breaking at Narana in Colombo District on February 8, 1897 ; voluntarily causing grievous hurt at Galagedara on December 5, 1897 ; and theft at Kurunegala on December 10, 1897 ; and was undergoing sentences of 6 months', 9 months', and 7 years' rigorous imprisonment.

### NOTICE.

**M**ARKUWATTEGEDARA PUNCHIRALA ; (2) Palkumburagedara Ukkuhami ; (3) Kaleyra, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,537 of June 14, 1898, have been arrested.

### නිසාගක්.

අංක D 6,445 දරණ හිත්තනදුර මිලිකම් සිල්වා එක්කෝ මර්තිනුඅප්පු යන නම ඇති හිරකාරයා වැලිකඩ සිට මොහොලුවේ හිරගෙදරට ගෙනයන ගමනේදී, මොහොලුවේ හිරගෙදරට ගැනුණු කොටුවක තිබෙන නිල්ලන්දුව යන ගමේදී පැනගත්ත යෙදුණා. මොහුව අල්ලා දුන් කෙනෙකුට රුපියල් 30ක ත්‍යාගයක් හිර ගෙවල්වාර ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තුන විසින් දෙනු ලැබේ. ඔහුගේ හිර රූකණ ලේකනයක් මෙහි පහත සඳහන් කර ඇත. හලාගම කුලයේ සිංහලයෙක්ය ; අගම, මුඩාගම ; රක්ෂාව, ගොවිතැන්කෙරීම ; වයස, අවුරුදු 23යි ; උස, අඩි 5යි, අහල් 5½යි ; හිරය, සම්පුණ්ණයි ; පාව, ගලුළුයි ; තහන සහ කව, සාමාන්‍යයි ; දත්, පෙලව ඇත ; ඇස්, දුඹුරුයි ; ඉසකේ, කඵයි, කොටකර කපා ඇත ; අත්විදුළු කැලල් දකුණෙන් වගේ වන්ද ඇත ; බඩේ වම්පැත්තේ කැලල් වන්ද, ගවන් කැලල් වගකන්ද ඇත ; පපුවේ සහ බඩේ මයිල් ස්ඵලපයක් ඇත ; වම් අතේ වැලමිටට ඉහලින් කැලලක්ද, වම් වැලමිටේ කැලලක්ද, දකුණු අතේ වැලමිටේ කැලලක්ද, තවත් හිත් දිග කැලලක්ද, වම් කකුලේ ඇස්වට්ටේ ඉහලින් කැලලක්ද, දකුණු කකුලේ දකුණින් කැලලක්ද ඇත ; උපත් ගම සහ බොහෝකොට පදිංචි ස්භාවය, මොහොලු දිස්ත්‍රික්කයෙන්, අවන්කුරුකෝරලෙන්, දුගහගපත්තු වෙන් සහ පොල්ගහවෙලුය ; නොයෙක්විට ගැවසෙනතැන්, මොහොලු දිස්ත්‍රික්කය, තම්බිවිල, දෙමත්තන්දිය, කොවිම්කඩේ සහ පඵගහවෙලුය ; අවිවාහකයා ; කොවින්ගේ ගම සරියන්ද, කවුට්ටේ ගම ; පොලීස් මූලා දුකියාටත්, එමඟමේ වැසියන්ටත් මොහුව හොදට දැනුම් ඇත. මෙම හිරකාරයා වසර 1897 න්වු පෙබ්‍රවාරි මස 8 වෙනි දින කොලඹ දිස්ත්‍රික්කයේ නරනේදී ගෙවල් බිත්දුට 6 මාසයකටත්, ඒ 1897 න්වු දෙසැම්බර් මස 5 වෙනි දින ගලගෙදරදී බොහෝලෙස අවමිතේවිටම් කලාට 9 මාසයකටත්, වසර 1897 න්වු දෙසැම්බර් මස 10 වෙනි දින කුරුතැගලදී සොරකම් කලාට 7 අවුරුද්දකටත් බරපහල වැඩවලට නියමිතී තිබේ.

### வெகுமதி.

வெல்லிக்கட மரியற்சாலையிலிருந்து நீர்கொழும்பு மரியற்சாலைக்குக் கொண்டிபோகும் வழியில் பின்னூற் சொல்லப்பட்ட மரியற்சாலையிலிருந்து ஒரு கட்டடைக்கு அப்பாலிருக்கும் நிலன்டுவா என்னுமிடத்தில் தப்பியோ டின மரியற்காரன், இலக்கம் D 6,445, இற்றனடுர வில்லியம் சில்வா அல்லது மாட்டின் அப்புவைத் திரும்பப் பிடி ப்பவருக்கு மரியற்சாலையின் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல் அவர்களால் ரூபாய் ௩0 வெகுமதி கொடுக்கப்படும். அவ ன் விபரம் இதன்மீழ் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது :—சிங்களவன், சாளிய சாதி, புத்த சமயி, கிருஷிகன், வயசு-௨௩, உயரம்-அடி ௫ அங்குலம் ௫, நேர்த்தியான தேகம்; கருமையான கபிலநிறம், மூக்கும் வாயுரு-சாதாரணமான வைகள், ஒழுங்கான பற்கள், கபிலநிறக் கண்கள், கத்தரிக்கப்பட்ட மயிர், வலதுகையில் இரண்டு பாற்குத்தடை யாழும், இடது கையில் மூன்றும் இடதுபக்கத்து வயிற்றில் இரண்டு தழும்புகளும் பரு அடையாளங்களுமுன் டு, மார்பிலும் வயிற்றிலும் அற்ப மயிருண்டு, இடது முழங்கைக்குமேல் ஒரு தழும்பும், இடது முழங்கையில் ஒரு தழும்பும், வலது முழங்கையில் இரண்டு தழும்பும் உண்டு, அதில் ஒன்று ஒடுக்கமான நீண்டதழும்பு, இடது கணுக் காலுக்குமேல் ஒரு தழும்பும், வலது முழங்காலில் ஒரு பரு அடையாளமும் உண்டு, பிறந்தஇடமும் பொதுஇருப் பிடமும்-நீர்கொழும்புக் குறிச்சி, அனுற்குறகோறனை இனக்காபற்றுவாவும் பலுகாகவெலையும், ஊசாடுமிடங்கள்- நீர்கொழும்புக்குறிச்சி தம்பறவில்லா டெமன்கண்டியா சொச்சிக்கடையும் பனுகாகவெலையும், சடங்குமுடியாத வன், கோவின்னாவிலிருக்கும் கிராம சார்சனுக்கும் கற்றவெல்கமத்திலிருக்கும் பொலிசுத் தலைமைக்காரனுக்கும் அக்கிராமத்திலிருக்கும் எல்லோருக்கும் இவனை நன்றியுத் தெரியும். சொல்லப்பட்ட மரியற்காரன் கொழும்புக் குறிச்சியில் நான என்னுமிடத்தில் கடிக்க ம் (ஹ) மார்கழிஸ் ௮ ௩ ௨, வீடு உடைத்துக் களவெடுத்தான் என்றும், கடிக்க ம் (ஹ) கல்கெதரையில் கடிக்க ம் (ஹ) மார்கழிஸ் ௫ ௩ ௨, வேணுமென்று காயப்படுத்தினான் என்றும், கடிக்க ம் (ஹ) மார்கழிஸ் ௨0 ௩ ௨, குருணகாலில் களவெடுத்தான் என்னுங் குற்றச்சாட்டுகளினால் கூ மாசத்துக்கும் கூ மாசத் துக்கும் ஏழு வருஷங் கரே ஊளியத்துக்குத் தீர்ப்புப்பெற்றவன்.

### அறிவித்தல்.

(க) மார்க்குவத்தகெதர புஞ்சிரூனை, (உ) பல்கும்புரகெதர உக்குகாமி, (கூ) காலய்யா, கடிக்க ம் (ஹ) ஆனிஸ் கச ௩ திகதியைக்கொண்ட கடுகூள ம் இலக்கப்பத்திரிகையில் பிரசுத்தமண்ணப்பட்ட இவர்கள் பிடிக்க ப்பட்டார்கள்.

Police Office,  
Colombo, June 28, 1898.

L. HOLLAND,  
for J. D. MASON,  
Acting Inspector-General of Police.